

Installation Instructions

Tools you will need (Not Supplied)

- Phillips screwdriver
- Hand or electric drill with 1/16 in. drill bit
- Pencil
- Level
- Metal tape measure

When using tools, make sure you have proper eye protection. Never use tools while under the influence of alcohol or other drugs.

The installation of the shade should take approximately 15 minutes.

1) Attach Cord Lock

Cord strings should move freely through cord lock. Push cord lock, shorter side up, into slot in rail from where strings are coming out (Fig. A). Cord lock will snap into place. Make sure fabric and plastic strip are below cord lock when inserting.

2) Attach End Caps

Rails can slide on shade fabric. Make sure rails and shade are lined up, push fabric aside, and snap end cap on each rail end (Fig. B).

3) Mount Brackets

- 3a. Two brackets should be installed 4 in.- 6 in. in from each end of the shade. If a third bracket is included on wider shades, it should be installed in the center. Position brackets to appropriate place on surface and mark for mounting screws.
- 3b. Pre drill holes and install brackets with mounting screws for an outside mount (Fig. C) or for an inside or ceiling mount (Fig. D).
Note: The provided screws are adequate for installation in wood.
For installation on other surfaces, appropriate anchors are recommended.

4) Install Shade

Insert front of headrail into the front of the bracket hook. Push back of headrail up into bracket, snapping into place (Fig. E). Make sure fabric does not catch in bracket.

TO OPERATE

(Fig. F) To raise shade, pull cord straight down and lock into place (F2 and F3).

- To lower shade, pull cord to left and release (F1).
- To lock shade into place, pull cord to right and release (F3).

Shortening Your Shade (Optional)

If shade is too long, there are two ways to shorten it. The first way does not include cutting the fabric and is recommended if only a few pleats need shortening. The second way involves cutting with scissors and is recommended for longer lengths.

Shortening Without Cutting

1. Lower shade to the maximum desired length and lock in place.
2. Slide the stop ball up as far up as possible to the rail and mark the cords just below the stop ball (Fig. G).
3. Raise the shade back up and knot cords at the mark.
4. Raise and lower the shade a few times and make sure it hangs evenly and then cut off excess cord.

Cutting to Shorten

1. Lower shade to full length (Fig. H). Determine desired length (H1) and mark at two pleats below it (H2). Mark the section on the back.
2. Remove and set aside end caps from bottom rail. Slide off bottom rail (Fig. I).
3. With sharp scissors cut the front pleat of the fabric at mark (J1). **BE CAREFULL TO NOT CUT INTERNAL SUPPORT CORDS** (Fig. J). Next, cut the back pleat of the fabric at mark (J1). **BE CAREFULL TO NOT CUT INTERNAL SUPPORT CORDS.**
4. Cut off washers just above the knot with sharp scissors. (Fig. K). Set washers aside. Remove excess fabric.
5. Remove plastic slat from excess fabric (Fig. L). Pull the new bottom pleat down, past the internal support cords, and insert the plastic slat into the new bottom pleat.
6. String the internal support cords through the holes in the plastic bottom slat and last pleat. Tie the washers back onto the ends of the internal support cords (Fig. M).
7. Slide the bottom rail back over the plastic slat, tied washers, and last two pleats of fabric. Push the end caps back into both sides of the bottom rail.
8. Raise and lower shade to make sure it hangs evenly. If necessary, adjust cords at stop ball (shown as inset picture in Fig. G).

How To Maintain Shades

Dust your shades regularly. Use a soft, clean cloth, chemically treated dust cloth, dusting mitt, or vacuum cleaner with brush attachment.

HAZARDS

- To keep cords out of children's reach, use one of these devices available at hardware or window covering stores:
 - Cleat (Fig. N)
 - Clamp or clothes pin (Fig. O)
 - Tie down device (Fig. P)

Installation

Outils requis (non fournis)

- Tournevis à pointe cruciforme
- Perceuse manuelle ou électrique avec foret de 1/16 po (1,5 cm)
- Crayon
- Niveau
- Ruban à mesurer métallique

Si vous utilisez des outils, portez une protection pour les yeux adéquate. N'utilisez pas d'outils sous l'influence de drogues ou de l'alcool.

L'installation des stores devrait prendre environ 15 minutes.

1) Poser le verrou du cordon

Le cordon devrait pouvoir bouger librement dans le verrou de cordon. Poussez le verrou du cordon, côté court vers le haut, dans la fente de la traverse supérieure d'où sortent les cordons (Fig. A). Le verrou du cordon s'enclenche. Assurez-vous que le tissu et la bande de plastique sont en dessous du verrou lorsqu'il est inséré.

2) Poser les embouts

Les traverses peuvent glisser sur le tissu du store. Assurez-vous que les traverses et le store sont alignés, poussez le tissu de côté et installez chaque embout de traverse (Fig. B).

3) Installer les supports

- 3a. Des supports devraient être installés à une distance de 4 à 6 po (10 à 15 cm) de chaque extrémité du store. Si un troisième support est inclus pour des stores larges, il devrait être installé au centre. Placez les supports à un endroit adéquat sur la surface et faites des marques pour les vis de montage.
- 3b. Percez des trous-guides et installez les supports à l'aide des vis de montage pour l'installation à l'extérieur du cadre (Fig. C) ou l'intérieur, ou encore pour l'installation au plafond (Fig. D).
Remarque : Les vis fournies conviennent à une installation sur une surface de bois.
Pour l'installation sur un autre matériau, il est recommandé d'utiliser des ancrages adéquats.

4) Poser le store

Insérez l'avant de la traverse supérieure sur l'avant du crochet du support. Poussez l'arrière de la traverse supérieure vers le haut dans le support jusqu'à ce qu'il s'enclenche (Fig. E). Veillez à ne pas pincer le tissu dans le support.

FUNCTIONNEMENT

Fig. F) Pour lever le store, tirez le cordon droit vers le bas et bloquez-le en place (F2, F3).

- Pour abaisser le store, tirez le cordon vers la gauche et relâchez (F1).
- Pour bloquer le store en place, tirez le cordon vers la droite et relâchez (F3).

Raccourcir le store (facultatif)

Si le store est trop long, il y a deux manières de le raccourcir. La première n'implique aucun découpage du tissu et n'est recommandée que s'il faut raccourcir le store de quelques plis seulement. La seconde manière nécessite un découpage du store avec des ciseaux et est recommandée pour les stores qui doivent être raccourcis considérablement.

Raccourcir sans couper

1. Abaissez le store à la longueur maximale désirée et bloquez-le en place.
2. Glissez la bille d'arrêt le plus haut possible contre la traverse supérieure et marquez les cordons juste en dessous de la bille (Fig. G).
3. Relevez le store et nouez les cordons à la hauteur de la marque.
4. Levez et abaissez le store à quelques reprises, assurez-vous qu'il pend de manière égale et coupez le surplus de cordon.

Raccourcir en coupant

1. Abaissez le store à sa longueur maximale. (Fig. H). Déterminez la longueur désirée (H1) et faites une marque deux plis plus bas (H2). Faites la marque à l'arrière.
2. Enlevez les embouts de la barre inférieure et mettez-les de côté. Enlevez la barre inférieure en la glissant (Fig. I).
3. Avec des ciseaux bien affûtés, coupez le pli avant à la marque dans le tissu (J1). **PRENEZ GARDE DE NE PAS COUPER LES CORDONS DE SUPPORT INTERNES** (Fig. J). Coupez ensuite le pli arrière à la marque sur le tissu (J1). **PRENEZ GARDE DE NE PAS COUPER LES CORDONS DE SUPPORT INTERNES.**
4. Coupez les rondelles juste au-dessus du noaud avec des ciseaux bien affûtés. (Fig. K). Mettez les rondelles de côté. Enlevez le surplus de tissu.
5. Enlevez la latte de plastique du tissu de surplus (Fig. L). Tirez le nouveau dernier pli vers le bas, au-delà des cordons de support, et insérez la latte de plastique dans le pli.
6. Enfillez les cordons de support interne dans les trous de la latte en plastique et du pli. Attachez les rondelles de nouveau au bout des cordons de support (Fig. M).
7. Glissez la barre inférieure sur la latte de plastique, les rondelles attachées et les deux derniers plis de tissu. Remplacez les embouts des deux côtés de la barre inférieure.
8. Levez et abaissez le store pour vous assurer qu'il pend de manière égale. Au besoin, réglez les cordons à la bille d'arrêt (encart de la Fig. G).

ENTRETIEN DES STORES

Époussetez les stores périodiquement. Utilisez un linge propre et doux, un chiffon à épousseter avec produit chimique, une mouffe à épousseter ou un aspirateur avec un accessoire d'époussetage.

DANGER

- Pour garder les cordons hors de portée des enfants, utilisez l'un des dispositifs suivants (ils sont disponibles dans les quincailleries et les magasins de couvre-fenêtres) :
 - Taquet (Fig. N)
 - Pince ou épingle à linge (Fig. O)
 - Attache (Fig. P)

Instrucciones de instalación

Herramientas necesarias (no incluidas)

- Destornillador Phillips
- Taladro manual o eléctrico con broca de 1/16 de pulgada
- Lápiz
- Nivel
- Cinta métrica de metal

Cuando utilice herramientas, asegúrese de tener una protección adecuada para los ojos. Nunca utilice herramientas si está bajo el efecto de las drogas o del alcohol.

La instalación de la persiana debe tardar aproximadamente 15 minutos.

1) Fije la traba del cordón

El cordón debe moverse libremente a través de la traba del cordón. Empuje la traba del cordón, con el lado más corto orientado hacia arriba, hasta que encaje en la ranura del riel, de donde salen las tiras (Fig. A). La traba del cordón se encajará en su lugar. Asegúrese de que la tela y la tira de plástico estén por debajo de la traba del cordón cuando la esté insertando.

2) Fije las tapas para extremo

Los rieles se pueden deslizar sobre la tela de la persiana. Asegúrese de que los rieles y la persiana están alineados, aparte la tela y encaje la tapa para extremo en cada extremo del riel (Fig. B).

3) Instale los soportes

- 3a. Debe instalar dos soportes a 4 ó 6 pulgadas de distancia de cada extremo de la persiana. Si se incluye un tercer soporte, en persianas más anchas, deberá instalarlo en el centro. Posicione los soportes en el lugar apropiado de la superficie y realice una marca para los tornillos de montaje.
- 3b. Realice agujeros guía e instale los soportes con tornillos de montaje, para un montaje exterior (Fig. C), interior o en el techo (Fig. D).
Nota: Los tornillos proporcionados son apropiados para realizar una instalación en madera.
Para realizar la instalación en otras superficies, se recomienda usar las anclas de expansión adecuadas.

4) Instale la persiana

Inserte la parte delantera del cortinero en la parte delantera del gancho del soporte. Presione la parte posterior del cortinero en el soporte y encaje en su lugar (Fig. E). Asegúrese de que la tela no se enganche en el soporte.

FUNCIONAMIENTO DE LA PERSIANA

(Fig. F) Para levantar la persiana, tire del cordón hacia abajo en forma recta y trábela en su lugar (F2, F3).

- Para bajar la persiana, tire del cordón hacia la izquierda y suéltelo (F1).
- Para trabar la persiana, tire del cordón hacia la derecha y suéltelo (F3).

Cómo acortar la persiana (opcional)

Si la persiana es muy larga, existen dos maneras para acortarla. En la primera, no es necesario cortar la tela, y se recomienda sólo si necesita acortar unos pocos pliegues. De la segunda manera, es necesario cortar la tela con tijera, y se recomienda para medidas más largas.

Cómo acortar la persiana sin cortar la tela

1. Baje la persiana hasta la altura máxima deseada y trábela en su lugar.
2. Deslice el tope hasta la altura máxima, hacia el riel, y marque los cordones justo por debajo del tope (Fig. G).
3. Vuelva a levantar la persiana y anude los cordones a la altura de la marca.
4. Levante y baje la persiana varias veces, asegúrese de que cuelgue pareja y, luego, corte el cordón sobrante.

Cómo cortar la tela para acortar la persiana

1. Baje la persiana hasta el largo deseado. (Fig. H). Determine el largo deseado (H1) y realice una marca dos pliegues más abajo (H2). Realice una marca en la parte posterior.
2. Extraiga y aparte las tapas para extremo del riel inferior. Deslice y quite el riel inferior (Fig. I).
3. Con una tijera afilada, corte el pliegue delantero de la tela siguiendo la marca (J1). **PROCURE NO CORTAR LOS CORDONES DEL SOPORTE INTERNO** (Fig. J). Luego, corte el pliegue posterior de la tela a la altura de la marca (J1). **PROCURE NO CORTAR LOS CORDONES DEL SOPORTE INTERNO.**
4. Corte las arandelas justo por debajo del nudo con una tijera afilada. (Fig. K). Aparte las arandelas. Elimine el exceso de tela.
5. Extraiga los listones de plástico del exceso de tela (Fig. L). Tire del nuevo pliegue inferior hasta debajo de los cordones del soporte interno e inserte los listones de plástico en el nuevo pliegue inferior.
6. Pase los cordones del soporte interno a través de los agujeros del listón de plástico inferior y del último pliegue. Ate la parte posterior de las arandelas a los extremos de los cordones del soporte interno (Fig. M).
7. Deslice la parte posterior del riel inferior sobre el listón de plástico, las arandelas atadas y los últimos dos pliegues de tela. Presione las tapas para extremo en ambos lados del riel inferior.
8. Suba la persiana y bájeala para asegurarse de que cuelgue en forma pareja. Si es necesario, ajuste los cordones en el tope (se muestra como imagen insertada en la Fig. G).

COMO MANTENER LAS PERSIANAS

Limpie las persianas regularmente. Utilice un paño limpio y suave, un paño tratado con productos químicos, una manopla para polvo o una aspiradora con cepillo.

HAZARDS

- Para que los cordones permanezcan fuera del alcance de los niños, utilice estos accesorios, que están disponibles en las tiendas de accesorios, o coberturas para ventanas:
 - Abrazadera (Fig. N)
 - Abrazadera o broches para ropa (Fig. O)
 - Dispositivo de sujeción (Fig. P)

Cellular/Pleated Shades

Stores
cellulaires/plissés
Persianas
celulares/plisadas

Installation, Operation, Warning & Maintenance Instructions

Instructions d'installation, de fonctionnement, de précautions et d'entretien

Instrucciones de instalación, operación, mantenimiento y advertencias

EMERGENCY FIRST AID FOR STRANGULATION

PREMIERS SOINS À ADMINISTRER EN CAS DE STRANGULATION

PRIMEROS AUXILIOS PARA CASOS DE ESTRANGULACIÓN



- Remove cord from child's neck
- Call 911 or Emergency Center
- Clear throat
- Check breathing and heart beat
- Begin CPR

- Retirez le cordon du cou de l'enfant
- Composez le 911 ou appelez le centre de premiers soins
- Dégagez la gorge
- Vérifiez la respiration et le rythme cardiaque
- Commencez la réanimation cardio-respiratoire

- Quite el cordón del cuello del niño
- Llame al 911 o al centro de emergencias
- Desobstruya la garganta del niño
- Compruebe la respiración y los latidos del corazón
- Comience la rehabilitación cardiopulmonar



Customer Hot Line

Ligne d'assistance à la clientèle
Número de atención al cliente

1-800-538-6567 US
1-800-850-4555 Canada
Health Canada 1-866-622-0666

Levolor Window Fashions
4110 Premier Drive High Point NC, 27265
www.levolor.com ©2007

A **NewellRubbermaid** Company

Imported by I Importé par I Importado por:
Levolor Window Fashions Freeport, IL 61032 USA

Levolor Window Fashions Toronto (ON) M8Z-2G6 Canada

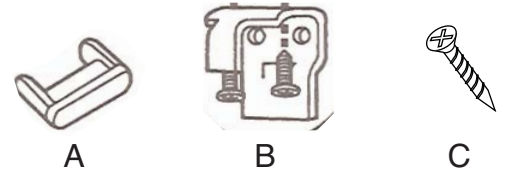
Rubbermaid de México, S.A. de C.V.
Paseo de los Tamarindos No. 400 Piso 15 Col. Bosques de las Lomas
Del. Cuajimalpa de Morelos México, D.F. C.P. 05120

PWLD2246 • 5/2007

PARTS LIST • CELLULAR/PLEATED SHADE

LISTE DE PIÈCES • STORE CELLULAIRE OU PLISSÉ

LISTA DE PIEZAS • PERSIANAS CELULARES



Width	< 36 in.	> 47 in.
A Endcaps	4	4
B Brackets	2	3
C Mounting Screws	4	6

Largueur	< 91 cm.	> 119 cm.
A Embouts	4	4
B Supports	2	3
C Vis de montage	4	6

Ancho	< 91 cm.	> 119 cm.
A Tapas para extremo	4	4
B Soportes	2	3
C Tornillos de montaje	4	6

Levolor Lifetime Limited Warranty

Statement of Warranty Levolor is proud to extend a lifetime limited warranty on the enclosed product (except for unfinished wood cornices which have no warranty). This product is warranted to the original residential retail purchaser to be free from manufacturing defects in materials and workmanship as long as the product remains in the original window.

Warranty Exclusions This limited warranty does not cover any product which fails due to accident, alterations, misuse, abuse, extraordinary use, misapplication, improper handling, improper installation, operation or cleaning, loss of color intensity, exposure to salt air, damage from insects, or the yellowing and cracking of plastic parts or foam wood product with the passage of time. This warranty does not cover variations in color, grain or texture in natural wood product nor excessive warping of wood slats in high humidity areas. Loss of pleating is not covered if the product is not being cycled (held in the raised position a portion of the time). Normal wear and tear is not covered.

All moving parts, such as cords, will eventually wear out and fabric may fray. Levolor considers these things as normal wear and tear and are not covered under the warranty.

This limited warranty does not cover transportation costs to and from the retailer, costs of removal, re-measure or reinstallation of product, or any incidental or consequential damages.

Warranty Remedies If a Levolor product is found to be defective in materials or workmanship, we will, at our discretion, repair, replace or refund the cost of a product which fails to conform to this limited warranty. Colors vary from lot to lot and may not exactly match sample swatch or previous purchases. Discontinued items or color selections will be replaced with the closest equivalent current product. This shall be your sole remedy under this limited warranty.

To Obtain Service Please return product, along with sales receipt, to the original Levolor retailer from which it was purchased.

Your Rights Under State Law This limited warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights, which vary from state to state. Some states do not allow limitations on how long a warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

No agent, representative, dealer or unauthorized employee has the authority to increase or alter the obligation of this warranty. This limited warranty supersedes any previous versions.

Garantie limitée à vie Levolor

Énoncé de garantie Levolor est fière d'offrir une garantie limitée à vie sur le produit ci-inclus (sauf pour les bandeaux en bois non fini, qui ne sont pas garantis). Ce produit est garanti comme étant sans défaut de fabrication ou de matériau. Cette garantie s'applique aux clients résidentiels d'origine des ventes au détail et dure aussi longtemps que le store demeure dans la fenêtre où il a été installé à l'origine.

Exclusions de la garantie La présente garantie limitée ne couvre aucun produit qui présente des défaillances suite à un accident, des modifications, un mauvais usage, une utilisation abusive, une utilisation extraordinaire, une mauvaise application, une maintenance inadéquate, une installation, une utilisation ou un nettoyage inadéquats, une perte de vivacité des couleurs, une exposition à l'air salin, des dommages causés par des insectes ou des animaux domestiques et le jaunissement ou le fendillement des pièces de plastique ou en mousse de bois avec le passage du temps. Cette garantie ne couvre pas les variations dans la couleur, le fil du bois ou la texture des produits en bois naturel, ni la déformation excessive des lattes de bois dans une zone à grande humidité. La perte des plis n'est pas couverte si le produit n'est pas gardé en position fermée pendant une partie du temps. L'usure normale n'est pas couverte.

Toutes les pièces mobiles, notamment les cordons, s'useront éventuellement et le tissu peut s'effiloche. Levolor considère ces symptômes comme étant des cas d'usure normale et ils ne sont pas couverts par la garantie.

Cette garantie limitée ne couvre ni les frais de transport vers le détaillant, ni les coûts de l'enlèvement, de la mesure ou de la réinstallation du produit, ni les dommages directs ou indirects.

Recours de la garantie Si un produit Levolor présente des défauts de matériau ou de fabrication, nous réparerons, remplacerons ou rembourserons (à notre choix), le coût du produit qui ne se conforme pas à la présente garantie limitée. Les couleurs peuvent varier d'un lot à l'autre et pourraient ne pas correspondre exactement à l'échantillon ou à des achats antérieurs. Les articles ou les choix de couleur de fin de série seront remplacés par le produit équivalent le plus similaire. Cela sera votre seul recours au titre de la présente garantie limitée.

Pour obtenir du service Veuillez retourner l'article accompagné du reçu de caisse au détaillant Levolor d'origine auprès duquel l'article a été acheté.

Vos droits conformément aux lois de votre province, de votre territoire ou de votre état Cette garantie limitée vous confère certains droits et il est possible que vous ayez d'autres droits pouvant varier d'un état, d'un territoire ou d'une province à l'autre. Certains états, territoires ou provinces ne permettent pas de restriction de la durée de la garantie : les restrictions indiquées ci-dessus pourraient donc ne pas s'appliquer à votre situation.

Aucun agent, représentant, détaillant ou employé non autorisé ne peut augmenter ou modifier les obligations en vertu de la présente garantie.

La présente garantie limitée supplante toute version antérieure.

Garantía limitada de por vida de Levolor

Levolor se enorgullece de otorgar una garantía limitada de por vida para este producto (excepto para las cornisas de madera sin acabar, que no tienen garantía). Se le garantiza al comprador original que el producto para uso residencial no tendrá defectos de fabricación en los materiales ni en la mano de obra mientras permanezca en la ventana en la que sea colocado originalmente.

Esta garantía limitada no incluye ningún producto que no funcione debido a accidentes, alteraciones, uso indebido, abuso, uso extraordinario, aplicación indebida o manipulación, instalación, operación o limpieza inadecuadas. Tampoco incluye productos que experimenten pérdida de la intensidad del color, cambios por exposición al aire salado, daños producidos por insectos o rajaduras y amarilleo de las partes plásticas o de imitación de madera con el paso del tiempo. Esta garantía no incluye las variaciones en el color, en el vetado o en la textura de los productos de madera natural, ni la deformación excesiva de las listones de madera en áreas muy húmedas. Tampoco incluye la pérdida de pliegues si el producto no se cambia de posición (si se mantiene en la posición elevada durante mucho tiempo). No se incluye el desgaste normal.

Todas las partes móviles, como los cordones, pueden desgastarse, y la tela puede deshilacharse. Levolor considera que esto es un desgaste normal y no lo incluye dentro de esta garantía.

Esta garantía limitada no incluye los costos de transporte ni los costos ocasionados por la extracción, la medición o la reinstalación del producto, o por daños incidentales o causales.

Resarcimientos Si un producto presenta defectos en los materiales o en la mano de obra, Levolor, a su criterio, reparará el producto, lo reemplazará o reembolsará su valor si no se ajusta a los términos de la presente garantía limitada. Los colores pueden variar y pueden no ser iguales a la muestra o a compras anteriores. Las selecciones de artículos o colores discontinuados serán reemplazados con el producto actual que más se asemeje. Este será su único resarcimiento conforme a la presente garantía limitada.

Para obtener servicio, devuelva el producto junto con el recibo de compra al vendedor minorista original de Levolor al que se lo compró.

Derechos según la ley estatal Esta garantía le brinda derechos específicos, y usted puede tener otros derechos que varían para cada estado. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de las garantías; por lo tanto, es posible que la limitación anterior no se aplique en su caso.

Ningún agente, representante, vendedor o empleado no autorizado tiene autoridad para aumentar o modificar la obligación de esta garantía.

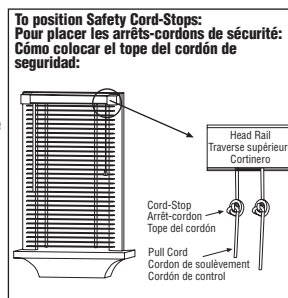
Esta garantía limitada excede cualquier versión anterior.

To position Safety Cord-Stops: Pour placer les arrêts-cordons de sécurité Cómo colocar el tope del cordón de seguridad:

1 Install blind as directed by manufacturer, making sure head rail is securely fastened. Lower blind to maximum desired length and lock into place.

Installez le store selon les instructions du fabricant, tout en vous assurant que la traverse supérieure est bien attachée. Faites descendre le store à la longueur maximale désirée et fixez-le en place.

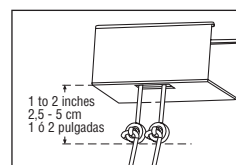
Instale la persiana como lo indica el fabricante y asegúrese de que el cortinero esté bien firme. Baje la persiana hasta la altura máxima deseada y trábela en su lugar.



2 Measure the distance from head rail to cord-stops. If cord-stops are 1 to 2 inches below the head rail, no further adjustment is needed. Your blinds are ready to use.

Mesurez la distance entre la traverse supérieure et les arrêts-cordons. Si les arrêts-cordons sont situés de 2,5 cm à 5 cm en dessous de la traverse supérieure, il n'y a pas d'autre ajustement à faire. Vos stores sont prêts à utiliser.

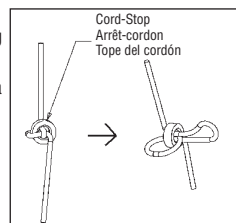
Mida la distancia desde el cortinero hasta los topes del cordón. Si los topes del cordón están 1 ó 2 pulgadas por debajo del cortinero, no será necesario realizar ningún ajuste. La persiana está lista para ser utilizada.



3 If cord-stops ARE NOT 1 to 2 inches below head rail, loosen (but do not untie) the knot surrounding the cord-stop.

Si les arrêts-cordons NE SONT PAS situés de 2,5 cm à 5 cm en dessous de la traverse supérieure, desserrez (mais ne défaits pas) le noeud autour de l'arrêt-cordon.

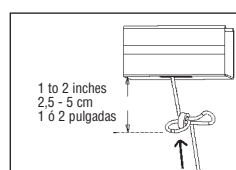
En caso de que los dispositivos NO ESTEN a 1 ó 2 pulgadas bajo el riel, afloje (pero no desate) el nudo alrededor del dispositivo de tensión.



4 Push both the cord-stop and the loosened knot toward the head rail until the cord-stop is 1 to 2 inches below the head rail.

Poussez l'arrêt-cordon et le nœud desserré vers la traverse supérieure jusqu'à ce que l'arrêt-cordon soit situé de 2,5 cm à 5 cm en dessous de la traverse supérieure.

Si los topes del cordón NO ESTAN 1 ó 2 pulgadas por debajo del cortinero, afloje (pero no desate) el nudo que rodea el tope del cordón.



5 Hold cord-stop in place and pull firmly on pull cord to re-tighten knot.

Tenez l'arrêt-cordon en place et tirez fermement sur le cordon pour resserrer le noeud.

Mantenga el tope del cordón en su lugar y tire del cordón firmemente para volver a ajustar el nudo.

6 Repeat Steps 3 through 5 for each cord-stop.

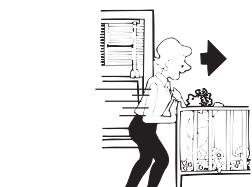
Répétez les Étapes 3 à 5 pour chaque arrêt-cordon.

Repita los pasos 3 y 5 para cada tope del cordón.

DANGER STRANGULATION HAZARD DANGER RISQUE DE STRANGULATION PELIGRO DE ESTRANGULACION



Keep cords out of the reach of children
Gardez les cordons hors de portée des enfants
Mantenga los cordones fuera del alcance de los niños



Move cribs and furniture away from cords
Placez les berceaux et autres meubles à l'écart des cordons
Coloque las cunas y los muebles lejos de los cordones

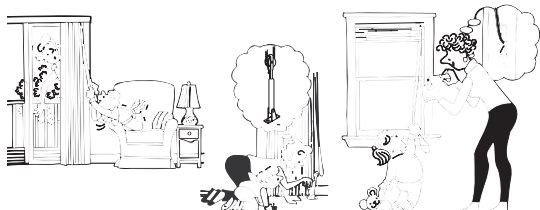


Remove objects below windows
Retirez les objets qui se trouvent sous les fenêtres
Quitte los objetos que están debajo de las ventanas

Loops will appear when shade is in raised position
Des boucles se forment lorsque les stores sont en position « relevée »
Se formará un lazo al levantar la persiana



Do not tie cords together
Ne nouez pas les cordons ensemble
No ate los cordones



Install a cord tension pulley or cord cleat
Installez un galet tendeur ou un taquet
Instale un tensor de cordón o una abrazadera de cordón